



Za zgodność z oryginałem:

Telekomunikacja Polska *Jan. 6*
Pion Technicznej Obsługi Klienta
Region Południowy Technicznej Obsługi Klienta

ul. Orłona 13, 40-163 Katowice
tel.: 0 32 219 37 53; 0 32 219 37 55
fax: 0 32 204 01 01
www.tp.pl

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania
robotami bud. bez ograniczeń w spec.
instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji
i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02

Katowice, 18 lipca 2008 r.

CITEC S.A.				
25.07.2008				
3766 101186 1 2008				
PROJ. NAZWA	NUMER	RODZAJ	SM	
	ACI JOH SGA IWI	- mapa		

CITEC SA
ul. Duleby 5
40-833 Katowice

Numer pisma: STTSRECU/AP.215-1145/08

Temat: uzgodnienie trasy proj. wodociągu wraz z przyłączami oraz przyłączy kanalizacji sanitarnej - dzielnica Kamionka w Mikołowie

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo w sprawie jw. uprzejmie informujemy, że w oznaczonym obszarze przebiegają urządzenia telekomunikacyjne naszej własności: kanalizacja kablowa, kable ziemne oraz linie napowietrzne. Przebieg trasowy ww. sieci naniesiony jest geodezyjnie na załączony plan sytuacyjny kolorem pomarańczowym.

W związku z powyższym, przedstawiony temat uzgadnia się z następującymi uwagami:

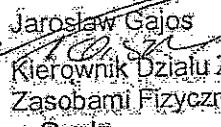
1. Pomiedzy projektowanymi wodociągami a istniejącymi sieciami telekomunikacyjnymi należy zachować minimalne odległości określone normą ZN-96 TPSA-004, tj.: od urządzeń podziemnych - minimum 0,5 m (dla kanalizacji sanitarnej minimum 1 m), od podbudowy słupowej linii napowietrznych - minimum 2 m,
2. W miejscach zbliżeń i skrzyżowań proj. wodociągu z kablami telekomunikacyjnymi, wymagane jest wykonanie zabezpieczenia naszych urządzeń rurą dwudzielną typu AROT, wg wskazań służb technicznych pełniących nadzór branżowy.
3. Nadzór nad pracami prowadzonymi w pobliżu sieci miedzianych należy zlecić pisemnie upoważnionej przez nas w tym celu firmie: ELTEL Networks SA z siedzibą w Kostrzynie przy ulicy Wrzesińskiej 1b, adres do korespondencji: ul. Przemysłowa 13, 44-203 Rybnik, tel. 032 478 81 00.
4. Z uwagi na obecność kabla światłowodowego o planowanym rozpoczęciu robót należy powiadomić z tygodniowym wyprzedzeniem Grupę Techniczną Liniową - TP SA OT Bielsko-Biała ul. Dworcowa 29, 43-300 Bielsko-Biała, tel.: 0 33 811 38 89, fax: 0 33 816 09 64, oraz zlecić pisemnie pełnienie nadzoru branżowego nad kablem światłowodowym (podając nazwę firmy, imię i nazwisko kierownika budowy oraz telefon kontaktowy).
5. Prace w pobliżu naszych urządzeń należy prowadzić z zachowaniem szczególnej ostrożności (zabrania się prowadzenia robót sprzętem mechanicznym w odległości mniejszej niż 2 metry od zlokalizowanych uprzednio przekopami kontrolnymi sieci telekomunikacyjnych).
6. W przypadku uszkodzenia naszych urządzeń obciążymy Inwestora kosztami usunięcia awarii oraz wartością poniesionych strat eksploatacyjnych.

7. Koszty całości prac – wykonania zabezpieczenia naszych sieci oraz pełnienia nadzorów branżowych – ponosi Inwestor.

Powyższe nie upoważnia do prowadzenia robót ziemnych na i w pobliżu naszych urządzeń.

Niniejsze warunki techniczne stanowią informację do celów projektowych i nie tworzą zobowiązań ani nie mogą być podstawą do roszczeń finansowych wobec Telekomunikacji Polskiej.

Z poważaniem

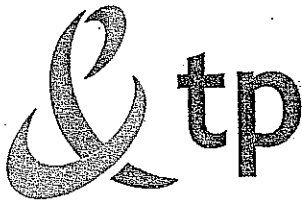

Jarosław Gajos
Kierownik Działu Zarządzania
Zasobami Fizycznymi Sieci
w Opolu

Załącznik: komplet map

Do wiadomości: TP SA Grupa Techniczna Liniowa, ul. Dworcowa 29, 43-382 Bielisko-Biała

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania
robotami bud. bez ograniczeń w spec.:
instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji
i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr świad. i 228/02



Katowice, 30 wrzesień 2008 r.

CITEC S.A
ul. Dulęby 5
40-833 Katowice

Numer pisma: STTSREAU.AM.3717/08
Temat: warunków zabezpieczenia istniejącej infrastruktury teletechnicznej w Mikołowie przy ul. Sadowej.

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na pismo znak 77/592-01/01186/SGA/2008, 4934/01186/SGA/2008 z dnia 29.09.2008r. dotyczące uzgodnienia zabezpieczenia istniejącej infrastruktury teletechnicznej przy ulicy Sadowej w Mikołowie, Telekomunikacja Polska Region Południowy Technicznej Obsługi Klienta w Katowicach informuje, że istniejący kabel ziemny w miejscu skrzyżowania należy zabezpieczyć rurą dwudzielną A110PS typu AROT. Końce rury ochronnej powinny być wyprowadzone od osi skrzyżowania w obu kierunkach na odległość min. 1m. W opracowaniu uwzględniono tylko urządzenia sieci dalekosiężnej. Realizacja powyższego zadania może nastąpić przy zachowaniu następujących warunków:

1. O terminie rozpoczęcia prac należy powiadomić Katowickie Przedsiębiorstwo Robót Telekomunikacyjnych w Katowicach ul. Zamułkowa 8.
2. Dokonać przekazania placu budowy w obecności pracownika upoważnionej w tym celu firmy KPRT.
3. Wszelkie prace prowadzić pod specjalistycznym nadzorem pracownika KPRT na warunkach odpłatnych oraz zgodnie z normami zakładowymi: ZN-96 TP S.A.-004, ZN-96 TP S.A.-025
4. Realizacja powyższego zadania zostanie wykonana przez Inwestora na koszt własny.
5. Przed zasypaniem wykopów należy powiadomić pracownika pełniącego nadzór celem odbioru zabezpieczonych urządzeń teletechnicznych.
6. Na czas trwania prac należy zabezpieczyć majątek TP przed skutkami dewastacji i kradzieży.
7. W przypadku uszkodzenia urządzeń naszej własności Inwestor zostanie obciążony kosztami usunięcia uszkodzenia awarii oraz poniesionymi stratami eksploatacyjnymi.

Niniejsze warunki techniczne stanowią jedynie informację dla celów projektowych i nie tworzą żadnych zobowiązań, ani nie mogą być podstawą dla roszczeń finansowych wobec Telekomunikacji Polskiej.

Powyższe warunki techniczne są ważne na okres 12 miesięcy.

Z poważaniem

Za zgodność z oryginałem:

Antoni Wójcik

Kierownik Działu
Zarządzania Zasobami Fizycznymi Sieci
w Katowicach

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania
robotami bud. bez ograniczeń w spec.
instalacyjnej w zakresie siłki, instalacji
i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz
upr. bud. nr ewid.: 238/02

Ruda Śląska, 2008-08-14
L. dz. E/S/08/1496/JS

ERICSSON
Ericsson Sp. z o.o., Oddział w Warszawie
Al. Jerozolimskie 92, 00-807 Warszawa
tel. (22) 691 60 00, fax (22) 691 60 60
(23)

CITEC S.A.
ul. Dułęby 5
40-833 Katowice

Wasz znak: 034/592-01/01186/Wr/2008

Dotyczy: wywiada branżowego terenu położonego na trasie projektowanego wodociągu wraz z przyłączami
Oraz przyłączy kanalizacji sanitarnej w dzielnicy miasta Mikołów Kamionka

W odpowiedzi na pismo z dnia 07.07.2008 r. ERICSSON Sp. z o.o. w imieniu NETIA S.A. zwraca po uzgodnieniu plany sytuacyjne dotyczące uzgodnienia wskazanego terenu.
Na załączone plany kolorem pomarańczowym naniesiono przebieg sieci teletechnicznej będącej własnością Netii. Informujemy, że naniesione na załączony plan sytuacyjny przebiegi urządzeń telekomunikacyjnych mają charakter orientacyjny i nie stanowią podstawy do prowadzenia robót ziemnych. W związku z tym aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom tych kabli należy dla dokładnego ich usytuowania w terenie, wykonać przekopy kontrolne pod nadzorem technicznym naszego pracownika, celem określenia warunków budowy.
W przypadku uszkodzenia urządzeń Netii dochodzić będziemy odszkodowania z tytułu kosztów naprawy i utraty wpływów wskutek przerw w pracy łączy telekomunikacyjnych.
Jednocześnie informujemy ze wszelkie skrzyżowania i zbliżenia z kablami Netii należy wykonać przy zachowaniu obowiązujących przepisów i norm, a w szczególności przepisów prawa budowlanego.
Prace w pobliżu sieci Netii prowadzić ręcznie.
Ważność uzgodnienia łącznie z uzgodnieniem na planie ustala się na okres jednego roku.

Załączniki:
1. Uzgodnione plany sytuacyjne.

Z poważaniem
Jan Smoła
Jan Smoła

ADRES DO KORESPONDENCJI:

ERICSSON Sp. z o.o.
ul. Goduli 36
41-703 Ruda Śląska
tel: 32-787 79 64
fax: 32-787 26 30

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02

CITEC S.A.					
In: 27.08.2008					
Projekt: 4517-01086-1-2008					
PLANOWANIE	DEK	ECO	GA	EMF	ADMI
	ACI INI SGA - załącznik JOH				

Gliwice, dnia 19 sierpień 2008
MDT/MAL/4295/S08/040860

CITEC S.A.			
20.08.2008			
4387 / 0186 / 2008			
	CCN	SM	ENE
ACI			
IWI			
SGA - załączniki			
TOH			

" CITEC " S.A. Consulting Inżynieria Technologia
ul. Dulęby 5
40-833 Katowice

JJK-dm9 FV

Dotyczy: wniosku o naniesienie uzbrojenia terenu - w związku z projektowaną budową kanalizacji sanitarnej i deszczowej w rejonie ul. Katowickiej, Wiązowej i Plebiscytowej w Mikołowie.

Odpowiadając na pismo 036/592-01/01186/Wr/2008 z dnia 07-07-2008 informujemy, że na wskazanym terenie nie posiadamy urządzeń elektroenergetycznych WN i teletechnicznych.

Na załączonych planach potwierdzamy orientacyjne przebiegi linii kablowych nN wraz z klauzulami informacyjnymi, do których należy się bezwzględnie stosować.

Istniejące na wskazanym terenie linie napowietrzne nN należy zinwentaryzować we własnym zakresie.

Wszelkie zbliżenia i skrzyżowania projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami należy wykonać zgodnie z normą PN-E-05100-1, N SEP-E-003, N SEP-E-004. Dokładne położenie naniesionych kabli (w miejscach kolizji) należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego).

Należy wystąpić o nadzór nad prowadzonymi robotami do Spółki Vattenfall Network Services Poland Sp. z o.o. w Gliwicach, ul. Myśliwska 6.

Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne nie będące własnością Vattenfall Distribution Poland S.A.

Ważność uzgodnienia ustala się na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma.

PEŁNOMOCENIK
Vattenfall Distribution Poland Spółka Akcyjna

Maria Leśny

Za zgodność z oryginałem:

Załączniki: mapa szt.1
Faktura VAT

Kopia: MDT

mgr inż. Sebastian GAJEK
opr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec. inżynierskiej w zakresie sieci, instalacji urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
opr. bud. nr ewid.: 238/02

VATTENFALL DISTRIBUTION POLAND S.A.

ADRES	TEL	NIP	NUMER KRS
44-100 Gliwice	+48 32 303 51 01	631-250-98-63	0000267957
			Sąd Rejonowy w Gliwicach
			X Wydział Gospodarczy KRS
FAX	REGON		
ul. Portowa 14a	+48 32 303 51 02	240535070	
www.vattenfall.pl			

WYSOKOŚĆ KAPITAŁU ZAKŁADOWEGO WYSOKOŚĆ KAPITAŁU WPLACONEGO



Gliwice, dnia 19 sierpień 2008
MDT/MAL/4297/So8/040860

CITEC S.A.				
20.08.2008				
4388 / 01186 / 2008				
DES	CON	OP	WNE	ACM
ACI SGA IWI Joh	Załączniki			JJK-onyg FV

S.A. Consulting Inżynieria Technologia
ul. Dułęby 5
40-833 Katowice

Dotyczy: wniosku o naniesienie uzbrojenia terenu - w związku z proj. budową kanalizacji sanitarnej i deszczowej w rej. ul. Kościuszki, Puławskiego, Cichej, Sienkiewicza, Leśnej i Katowickiej w Mikołowie.

Odpowiadając na pismo 036/592-01/01186/Wr/2008 z dnia 07-07-2008 informujemy, że na załączonych planach uzupełniono orientacyjne przebiegi linii napowietrznych SN oraz kabli SN, nN, oświetlenia ulicznego **wraz z klauzulami informacyjnymi, do których należy się bezwzględnie stosować.**

Istniejące na wskazanym terenie linie napowietrzne nN należy zinwentaryzować we własnym zakresie.

Wszelkie zbliżenia i skrzyżowania projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami należy wykonać zgodnie z normą PN-E-05100-1, N SEP-E-003, N SEP-E-004.

Ewentualną przebudowę linii lub zabezpieczenie kolidujących odcinków kabli, Klient winien uzgodnić w Dziale GU Vattenfall Network Services Poland Sp. z o.o., którego siedziba znajduje się przy ul. Asnyka 1 w Tychach.

Dokładne położenie naniesionych kabli (w miejscach kolizji) należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego). Odpowiedzialność za stosowanie bezpiecznych metod pracy, oraz ewentualne uszkodzenia naszych urządzeń ponosi kierujący pracami tj. osoba z uprawnieniami do robót elektrycznych, względnie kierownik budowy lub właściciel obiektu.

O rozpoczęciu robót w pobliżu urządzeń nN, SN, WN należy powiadomić Spółkę Vattenfall Network Services Poland Sp. z o.o. w Gliwicach, ul. Myśliwska 6.

Na wskazanym terenie nie posiadamy urządzeń elektroenergetycznych WN i teletechnicznych

Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne nie będące własnością Vattenfall Distribution Poland S.A.

Ważność uzgodnienia ustala się na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma.

Za zgodność z oryginałem:

Załączniki: 2 x kpl. pl. syt
Faktura VAT

Kopia: MDT

PEZ NOMOCNIK
Vattenfall Distribution Poland Spółka Akcyjna
Maria Leśny

mgr inż. Sebastian GAJEK
Up. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji urządzeń wod.-kan., ciepł., went. i gaz. upr. bud. nr ewid.: 238/02

VATTENFALL DISTRIBUTION POLAND S.A.

ADRES	TEL		NIP	NUMER KRS
44-100 Gliwice	+48 32 303 51 01	distribution@vattenfall.pl	631-250-98-63	0000267957
	FAX		REGON	Sąd Rejonowy w Gliwicach
ul. Portowa 14a	+48 32 303 51 02	www.vattenfall.pl	240535070	X Wydział Gospodarczy KRS
WYSOKOŚĆ KAPITAŁU ZAKŁADOWEGO		WYSOKOŚĆ KAPITAŁU WPLACONEGO		
2 642 887 000,00 zł		2 639 114 588,00 zł		



WPT - 14.07.08
(KWI)
ZŁS

CITEC S.A.
ul. Dufęby 5
PL 40-833 Katowice
Tel. +48 32 358 88 88, Fax +48 32 358 88 00
E-mail: office@citec.com.pl
www.citec.com.pl

Dr.-Ing.
W. Götzelmann + Partner GmbH
Friedheimerstraße 3
DE 70499 Stuttgart
Tel. +49 711 25 7070, Fax +49 711 25 707 57
E-mail: info@gotzelmann-partner.de
www.gotzelmann-partner.de

Katowice/Stuttgart, 07.07.2008

Jednostka Wojskowa nr 1499 w Bytomiu

ul. Oświęcimska 33
41-902 Bytom

Bez zastrzeżeń
brak sieci branżowych

Nr koresp.: 031/592-01/01186/Wr/2008

Dotyczy uzgodnień
Jednostka Wojskowa 1499
Bytom dn. 25.07.2008/08
podpis

Dotyczy: Wstępne uzgodnienie trasy projektowanego wodociągu wraz z przyłączami oraz przyłączy kanalizacji sanitarnej

SAMODZIELNY INSPEKTOR
JEDNOSTKI WOJSKOWEJ NR 1499

Szanowni Państwo,

tel. 032-3968285

Henryk HUZAREWICZ

konsorcjum firm: CITEC S.A.-Götzelmann+Partner GmbH, na zlecenie Zakładu Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Mikołowie, przystępuję do opracowania pn. „Zapewnienie prawidłowej gospodarki wodno-ściekowej miasta Mikołów dla obszaru dzielnicy Kamionka”. W związku z tym, zwracamy się z uprzejmą prośbą o skonfrontowanie naszych zamierzeń projektowych z lokalizacją sieci i urządzeń pozostających w Państwa gestii, zarówno istniejących, jak i będących w fazie projektów. Zwracamy się także z prośbą o podanie ewentualnych, dodatkowych warunków technicznych dla projektowania i przyszłego wykonawstwa. Z naszej strony zapewniamy, iż wszelkie kolizje z Państwa urządzeniami zostaną zaprojektowane zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz technicznymi możliwościami wynikającymi z istniejącej, gęstej infrastruktury.

Prace projektowe oraz związane z nimi w przyszłości prace budowlane, będą realizowane w dzielnicy miasta Mikołów Kamionka i obejmują rejon ulic: Kościuski, Cicha, Cienista, Pułaskiego, Sienkiewicza, Leśna, Katowicka. → boczny odcinek od ul. Plebiscytowej. Realizacja projektu skorelowana będzie z realizacją inwestycji pn. „Kanalizacja sanitarna wraz z przykanalikami i odcinkowa kanalizacja deszczowa” opracowaną przez Pracownię Projektową Sieci Sanitarnych i Ochrony Środowiska HYDROSIEĆ s.c, Opole 2005r.

Tractebel Engineering



BNP Paribas S.A. Oddział w Polsce 05 2360 0002 0120 0322 0005 2935
KRS 0009140412, NIP: 634-00-19-148, REGON: 273245809
Kapitał akcyjny wpłacony 1 000 000 PLN

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec.: instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.

Członek Izby Inżynierów Budowlanych		CITEC S.A.	
Baldern, Württembergische Bank Konto: 1 278 958		13.08.2008	
BLZ: 620 601 01		9252/01186/2008	
BIC/SWIFT-Code: SOLADE33			
IBAN: DE44 6005 0101 0004 2739 55			
SGA	ACI	191	3016
mapy			



CITEC S.A.
ul. Duleby 5
PL 40-838 Katowice
Tel. +48 32 358 88 88, Fax: +48 32 358 88 00
E-mail: office@citec.com.pl
www.citec.com.pl



Dr.-Ing.
W. Götzelmann + Partner GmbH
Friedlheimerstraße 3
DE 70499 Stuttgart
Tel. +49 711 25 707 0, Fax: +49 711 25 707 57
E-mail: info@goetzelmann-partner.de
www.goetzelmann-partner.de

201.9

Jednocześnie prosimy o potraktowanie sprawy jako pilnej i odpowiedź w możliwie najkrótszym terminie.

W razie wątpliwości proszę o kontakt telefoniczny z p. Sebastianem Gajek (032) 358 88 31.

W załączeniu przesyłamy projektowaną trasę wodociągu wraz z przyłączami wodociągowymi i sanitarnymi wyrysowaną na aktualnych mapach do celów projektowych w skali 1:1 000.

Załączniki:

1. Orientacja 592-01/01186/WOD-7te-01 w skali 1:10 000 – 2 egz.
2. Plan zagospodarowania 592-01/01186/WOD-7te-02 w skali 1:1 000 – 2 egz.
3. Plan zagospodarowania 592-01/01186/WOD-7te-03 w skali 1:1 000 – 2 egz.
4. Plan zagospodarowania 592-01/01186/WOD-7te-04 w skali 1:1 000 – 2 egz.
5. Plan zagospodarowania 592-01/01186/WOD-7te-05 w skali 1:1 000 – 2 egz.
6. Plan zagospodarowania 592-01/01186/WOD-7te-06 w skali 1:1 000 – 2 egz.

Z poważaniem,
CITEC S.A./Götzelmann + Partner GmbH
Główny Projektant:

mgr inż. Izabela Hudak Winkler
mgr inż. Izabela Hudak Winkler

Otrzymują:

Adresat:
Citec S.A. – ACI, SGA,
a/a.

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK

Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec.: instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02

Tractebel Engineering



BNP Paribas S.A. Oddział w Polsce 05 2350 0002 0120 0322 0005 2985
KRS 0000140412, NIP: 634-00-19-146, REGON: 273345606
Kapitał akcyjny wpłacony: 1 000 000 PLN



Członek
Izby Inżynierów
Baden-Württemberg
Baden-Württembergische Bank Konto 1 270 950
BLZ: 600 501 01
BIC/SWIFT-Code: SOLADE33
IBAN: DE94 6505 0101 0001 2709 50

Za zgodność z oryginałem:

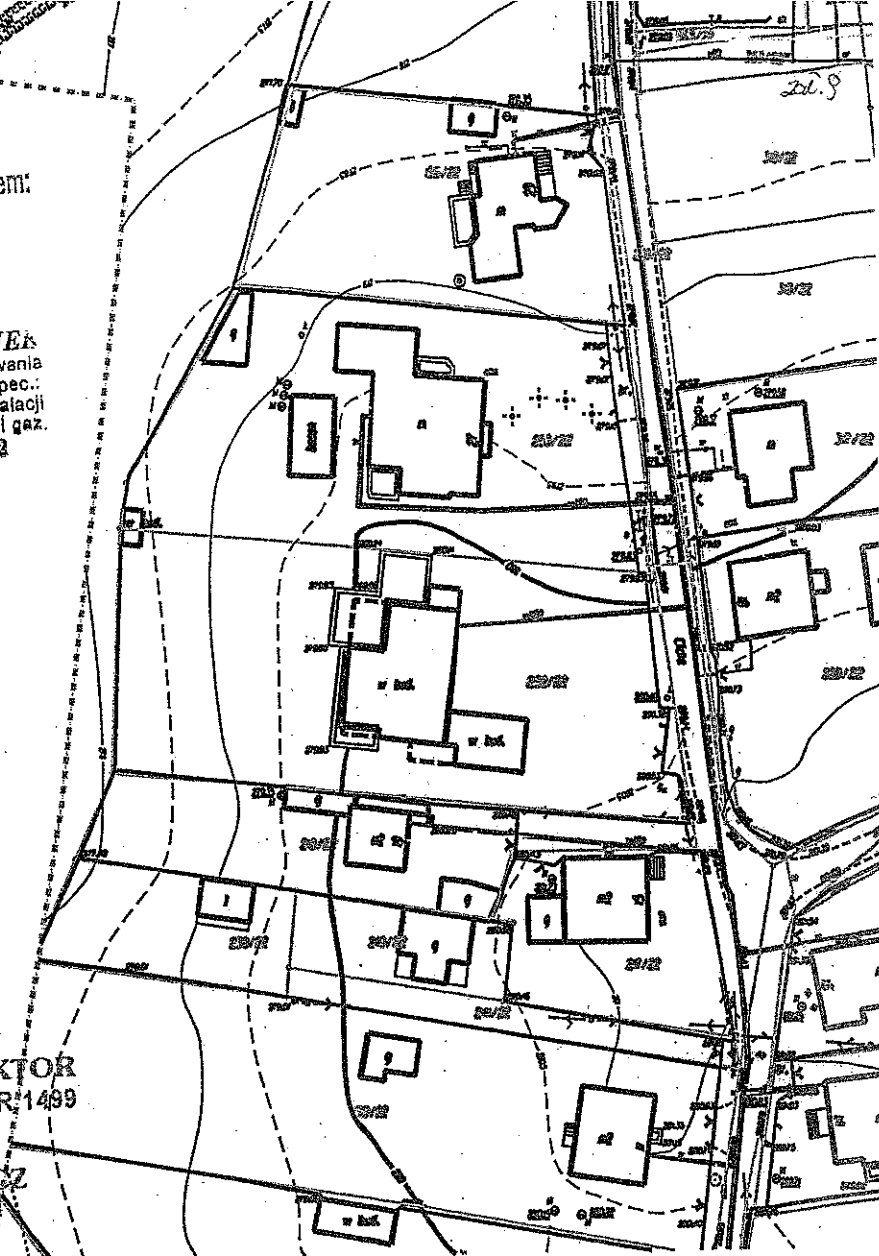
mgr inż. Sebastian GAJEK
 Upr. bud. do projektowania i kierowania
 robotami bud. bez ograniczeń w spec.:
 Instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji
 i urządzeń wod.-kan., ciepł., went. i gaz.
 upr. bud. nr ewid.: 238/02

Projektowane roboty w/g lokalizacji
 jak na niniejszym planie nie wchodzi
 w kolizję z urządzeniami J. W. 1499



Bytom, dnia 25.07.2008

1624/08
 SAMODZIELNY INSPEKTOR
 DZIAŁALNOŚCI WOLNOZAWISZEJ NR: 1499

Henryk HUZAREWICZ



IEC 2005r.

 		NAZWA PROJEKTU Zapewnienie prawidłowej gospodarki wodno-ściekowej miasta Mikołów dla obszaru dzielnicy Kamionka		
<small>CITEC S.A. ul. Sułczy 5, 40-233 Katowice tel. +48 22 258 63 63, fax +48 22 356 63 00 e-mail: of@citec.com.pl</small>		<small>Gólczyca - Partner Group Filipowicza 3, 70-499 Słupsk tel. +48 78 25 707 0, fax +48 78 25 707 57 e-mail: info@pwt.com.pl</small>		INWESTOR Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. 43-190 Mikołów ul. Kolejowa 4
STADIUM koncepcja		TEMAT LUB OBIEKT Przebudowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w rejonie ulic: Kościuszki, Cicha, Cienista, Pułaskiego, Sienkiewicza, Leśna, boczna Katowicka		NUMER RYSUNKU 592-01/011 KAN-7te-(
BRANŻA technologiczna		TYTUŁ RYSUNKU Przebieg projektowanej sieci wodociągowej wraz z przyłączami rejon Kościuszki, Pułaskiego i Cicha sekcja mapy 531.234.121		NUMER KOLEJNY 2
				SKALA 1:1000
				FORMAT A2
		Imię i NAZWISKO	NR UPR.	DATA
GŁ. PROJEKTANT		mgr inż. Izabela HUDAK WINKLER	SLK/0840/POOS/05	lipiec 2008
PROJEKTOWAŁ		mgr inż. Izabela HUDAK WINKLER	SLK/0840/POOS/05	lipiec 2008
OPRACOWAŁ		mgr inż. Izabela HUDAK WINKLER	SLK/0840/POOS/05	lipiec 2008
				PODPIS



**GÓRNOŚLĄSKI OPERATOR
SYSTEMU DYSTRYBUCYJNEGO**

Górnośląski Operator Systemu Dystrybucyjnego Sp. z o.o.
Oddział Zakład Gazowniczy w Zabrze
ul. Szczęść Boże 11, 41-800 Zabrze
tel. (32) 373 50 00, fax (32) 373 50 07

Rozdzielnia Gazu Tychy
ul. Barbary 25, 43-100 Tychy
tel. (32) 227 41 14, 227 31 24
fax (32) 227 41 14

CITEC S.A.
ul. Dułęby 5
40-833 Katowice

Wasz znak: 038/592-01/01/01186/Wr/2008
Nasz znak: K-10/1860/432-497/08

Tychy, 2008-07-22

Dot.: uzgodnienia lokalizacji projektowanego wodociągu w Mikołowie dzielnica Kamionka
ul. Kościuszki, Cicha, Cienista, Pułaskiego, Sienkiewicza, Leśna, Katowicka.

W odpowiedzi na Pana(i) pismo przesyłamy plany sytuacyjne z naniesioną siecią gazową niskiego ciśnienia. W zaznaczonym zakresie nie posiadamy sieci gazowej podwyższonego średniego ciśnienia i wysokiego ciśnienia obsługiwanej przez GOSD Sp. z o. o. Wydział Obsługi Sieci w Zabrze. Jednocześnie zawiadamiamy, że wszelkie miejsca kolizji gazociągu z projektowaną lokalizacją j/w należy zabezpieczyć zgodnie z Dz. U. nr 139 z 1995r poz. 686, PN-91/M-34501. Należy przeprojektować odcinki wodociągu oznaczone kolorem niebieskim, w celu zachowania odległości wynikających z Rozporządzenia j/w. Każdą zmianę w stosunku do w/w przepisów należy indywidualnie uzgadniać z Działem Technicznym Rozdzielni Gazu Tychy.

W przypadku prowadzenia robót w pobliżu naszych urządzeń prosimy porozumieć się z Rozdzielnią Gazu w Tychach celem ustalenia nadzoru nad w/w robotami.

Nadzór wykonujemy odpłatnie, na który inwestor powinien przestać zlecenie z podanymi warunkami płatności, podając datę i znak uzgodnienia.
Uzgodnienie ważne jest na okres 2 lat licząc od daty wystawienia niniejszego pisma.

UWAGA:

Niniejsze uzgodnienie rozpatrzono w zakresie sieci rozdzielczej. W zakresie uzgodnienia sieci przesyłowej sprawę należy dodatkowo uzgodnić u Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM Sp. z o. o. Oddział w Świerklanach, Terenowa Jednostka Obsługi Katowice z siedzibą w Rudzie Śląskiej przy ul. 1 Maja 376, tel. 344 90 50.

KIEROWNIK
Rozdzielni Gazu Tychy

mgr Adam Grzeга

Zał.: komplet map + faktura
Kopia: K-10
9 x poz. 7

Data: 5.08.2008			
Kod: 4036/01186		2008	
OS/UGP		ENE	ADM
mapy → ACI, 11ST SGA, 304			

Za zgodność z oryginałem

mgr inż. Sebastian
Upr. bud. do projektowania i
robotami bud. bez ograniczeń
instalacyjnej w zakresie sieci
i urządzeń wod.-kan., ciep., w
upr. bud. nr ewid.: 21



Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział w Świerklanach
ul. Wodzisławska 54
44-266 Świerklany
tel. 032 439 25 00
fax 032 439 25 60

Nasz znak: OGP/TT/WN/C-1024/08 /5473
Ldz. 5433
Wasz znak:

Świerklany, dnia 29.07.2008r.

„CITEC” S.A.
40-833 Katowice ul. Dulęby 5

Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział w Gdańsku
Siedziba:
ul. Podstoczna 10/11
80-860 Gdańsk
tel. 058 323 05 00
fax 058 323 05 01

Dotyczy: aktualizacji mapy zasadniczej dla terenu w Mikołowie-Kamionka.

Adres do korespondencji:
ul. Watawa 41/43
858 Gdańsk

W odpowiedzi na Państwa pismo w sprawie jw. informujemy,

Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział w Poznaniu
ul. Grobla 15
61-859 Poznań
tel. 061 854 43 10, 061 854 43 11
fax 061 854 43 12

że w zakresie opracowania Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. Oddział w Świerklanach nie eksploatuje sieci gazowej wysokoprężnej.

Uzgodnienie ważne jest na okres trzech lat, licząc od daty

Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział w Rembelszczyźnie
ul. Jana Kazimierza 3
05-126 Niepołice, Rembelszczyzna
tel. 022 767 08 01
fax 022 767 09 52

niniejszego pisma.

Jednocześnie informujemy, że wszelkie uzgodnienia związane

z siecią dystrybucyjną należy uzyskać u Górnośląskiego Operatora Systemu Dystrybucyjnego Sp. z o.o., 41-800 Zabrze ul. Szczęść Boże 11.

Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział w Tamowie
ul. Bandrowskiego 16 A
33-100 Tamów
tel. 014 622 53 00
fax 014 621 37 31

W dalszej korespondencji prosimy powołać się na znak naszego pisma.

Za zgodność z oryginałem

Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział we Wrocławiu
ul. Gazowa 3
50-513 Wrocław
tel. 071 335 31 00
fax 071 335 31 01

Załącznik:
- mapy zasadnicze

Kazimierz Mazur
Z-ca Dyrektora ds. Technicznych

mgr inż. Sebastian G
Upr. bud. do projektowania i kier. robotami bud. bez ograniczeń w instalacyjnej w zakresie siecl. in. i urządzeń wod.-kan., ciep., went. upr. bud. nr ewid.: 238/

Kopia:
TT



CITEC S.A.					
In:	29.07.2008				
No L:	3801 / 0186 / 2008				
W	DES	CON	SM	ENE	IT
	SGA - mapy				

Zarząd Spółki:
Prezes Zarządu: Igor Wasilewski
Członkowie Zarządu: Krzysztof Rogala, Paweł Stańczak

Adres Siedziby:
ul. Bohomolca 21, 01-613 Warszawa
tel. 022 560 18 00, fax 022 560 16 06



SE/1860/5563/2008/3

Katowice dn. 28.07.2008 r.

CITEC S.A.					
Data: 01.08.2008					
3389 10 MSB 1 2008					
POS	POS	POS	POS	POS	POS
	AG				
	W				
	SCA				
	TOP				

CITEC S.A.
ul. Duleby 5
40 - 833 Katowice

W odpowiedzi na pismo 035/592-01/01186/W/2008 z dnia 07.07.2008r. w sprawie wstępnego uzgodnienia trasy projektowanego wodociągu wraz z przyłączami oraz przyłączy kanalizacji sanitarnej, Górnosląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. przesyła w załączeniu plany sytuacyjne (5 arkuszy) terenów w rejonie ul: Kościuszki, Doliny Jamny, Pułaskiego, Cicha, Cieniasta, Sienkiewicza, Leśna oraz ul: Katowicka, Plebiscytowa, Wiazowa w Mikołowie i informuje, że zamierzenia inwestycyjne jw. w zakresie wskazanym na załączonych mapach nie kolidują z urządzeniami wodociągowymi naszej Spółki. Uzgodnienie jest ważne 2 lata.

DYREKTOR
ds. Dystrybucji i Sprzedaży Wody

mgr inż. Jerzy Muszer

Kopias: OSM/Mikołów
SE a/a

SPECJALISTA
ds. Technicznych
Andrzej Skrzypczyński

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec. instalacyjnej w zakresie siecl, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02



w zakresie produktów i dystrybucji wody do picia

**Zakład Inżynierii Miejskiej
Sp. z o.o.**

ul. Kolejowa 4

43 - 190 Mikołów

SR w Katowicach Wydz. Gosp. KRS KRS 0000149836
Kapitał Zakładowy 73.528.500,00 zł
NIP 635-10-06-267 REGON 272754320
M.B.S. Mikołów 33 84360003 0000 0010 7982 0001
ING Bank Śląski o/Mikołów 69 1050 1634 1000 0022 0678 0153
☎ (032)226 00 52, Dz. Techn. w-k- (032)218 05 58
www.zim.com.pl
e-mail: sekretariat@zim.com.pl

Mikołów, dnia 21 lipca 2008r

L.dz. 3531/2008/457/WS

CITEC S.A.
ul. Duleby 5
40-833 Katowice

Dotyczy: wstępnego uzgodnienia trasy projektowanych odcinków kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami w dzielnicy Kamionka w Mikołowie.

W odpowiedzi na pismo nr 042/592-01/01186/Wr/2008 Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Mikołowie informuje, że uzgadnia negatywnie przedłożoną trasę projektowanych odcinków kanalizacji wraz z przyłączami w ul. Wieczorka i Baziowej z uwagi na nie normatywne zbliżenia projektowanej kanalizacji do istniejących przyłączy wodociagowych i istniejącej sieci gazowej. Natomiast trasę projektowanej kanalizacji wraz z przyłączami w ul. Paprotek i rejonie ulic Milej i Plebiscytowej uzgadniamy bez uwag.

Załączniki:
- 4 egz. planu sytuacyjnego

Kopia
- JRP
- aa

PREZES ZARZĄDU
Hildebrandt
mgr Justyna Hildebrandt

CITEC S.A.					
In: 25.07.2008					
No L: 3767/0186/2008					
OSMUSZ	WZ	COZ	EM	ENE	ADM
	ACI SGA - mapa JOLT WI				

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec.: instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02

Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 4

43-190 Mikołów

SR w Katowicach Wydz. Gosp. KRS, nr KRS 0000149836
Kapitał zakładowy 73 528 500,00 zł
NIP 635-10-06-267 REGON 272754320
MBS Mikołów 33 8436 0003 0000 0010 7982 0001
ING Bank Śląski o/Mikołów 69 1050 1634 1000 0022 0678 0153
(032) 2180 560, 2260 052
www.zim.com.pl
e-mail: sekretariat@zim.com.pl

Mikołów dnia 23.06.2008 r.

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz. upr. bud. nr ewid.: 238/02

JRP/T/CITEC S.A. / Z-OL, Z-OZ/DP/126-L/2216/08

CITEC S.A.
UL. DULEBY 5
40 - 833 KATOWICE

Dotyczy realizacji zadania pod nazwą:
**ZAPEWNIENIE PRAWDŁOWEJ GOSPODARKI WODNO - ŚCIEKOWEJ
MIASTA MIKOŁÓW dla obszaru dzielnicy Kamionka.**

W nawiązaniu do omawianych spraw na spotkaniu w dniu 30.05.2008 r. dotyczących projektu dla zadania jak w tytule, w oparciu o opracowanie pod nazwą „Kanalizacja sanitarna wraz z przykanalikami i odcinkową kanalizacją deszczową w dzielnicy Kamionka” biura projektowego HYDRO-SIEC z Opolą, prosimy o uwzględnienie w Waszym opracowaniu:

- Kanalizacja sanitarna**
 - kolektory główne z rur kamionkowych obustronnie glazurowanych
 - przyłącza z rur PCV
 - studzienki rewizyjne PE dn 1000 na ciągach głównych
 - w przypadku małej głębokości uniemożliwiającej wykonanie kompletnej studni PE (kineta, rura trzonowa, zwieńczenie z pierścieniem odciążającym) studnia betonowa
 - studzienki inspekcyjne dn 315 PCV na przyłączach
 - na tzw. sięgaczach zakończonych na granicy nieruchomości zastosować zaślepki
 - rurociągi tłoczne z rur PEHD SDR 17
- Kanalizacja deszczowa**
 - kolektory i przyłącza z rur PCV
 - studnie rewizyjne betonowe
 - wpusty uliczne betonowe dn 500
 - ujścia wód deszczowych do odbiorników jak przewiduje pierwotne opracowanie

Powyższe dane ujęte są w części opisowej projektu oraz na rysunkach nr 006153 do 006161. Akceptujemy pozostałe warunki budowy kolektorów, elementów sieci i tłoczni wynikające ze wspomnianego wyżej projektu.

CITEC S.A.				
Im. 24.06.2008				
Nr L: 3256 0186 2008				
Imię i nazwisko	Stanowisko	Podpis	Pełnomocnictwo	AGM
ACT IWI SGA JOH				

Z-ca PREZESA ZARZĄDU
Sebastian Gajek

Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 4

43-190 Mikołów

SR.W Katowicach Wydz.Gosp.KRS, nr KRS 0000149836
Kapitał zakładowy: 73.528.500,00 zł
NIP 635-10-06-267 REGON 272754320
MBS Mikołów 33 8436 0003 0000 0010 7982 0001
ING Bank Śląski o/Mikołów 69 1050 1634 1000 0022 0678 0153
(032) 2180 560, 2260 052
www.zim.com.pl
e-mail: sekretariat@zim.com.pl

Mikołów, dnia 18.07.2008 r.

IRP/T/CITEC/Z-01, Z-02/105-L/2558/2008

CITEC S.A.
ul. Duleby 5
40-833 Katowice

Dotyczy: Opracowania dokumentacji projektowo – kosztorysowej „Zapewnienie prawidłowej gospodarki wodno – ściekowej miasta Mikołów” dla obszaru dzielnicy Kamionka w Mikołowie.

Nawiązując do złożonej koncepcji rozbudowy kanalizacji oraz do przesłanego zestawienia działek do skanalizowania w dzielnicy Kamionka informujemy, że działki położone (poza zakresem zleconego opracowania), w rejonie ul. Poprzecznej nr 1424/80, 1425/80, 1428/80, 1426/80, 1645/75, nie będą objęte zakresem przedmiotowej aktualizacji, ze względu na znaczne odległości od przedmiotowego opracowania, a także brak możliwości grawitacyjnego odprowadzenia ścieków do projektowanej kanalizacji sanitarnej w ul. Poprzecznej.

Pozostały zakres objęty w koncepcji do rozbudowy kanalizacji akceptujemy do wykonania dokumentacji projektowej.

Za zgodność z oryginałem:

PREZES ZARZADU
[Signature]
mgr Justyna Hildebrandt

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec.: instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02

[Handwritten mark]

Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 4

43 - 190 Mikołów

SR w Katowicach Wydz. Gosp. KRS KRS 0000149836

Kapitał Zakładowy 73.528.500,00 zł

NIP 635-10-06-267 REGON 272754320

M.B.S. Mikołów 33 84360003 0000 0010 7982 0001

ING Bank Śląski o/Mikołów 69 1050 1634 1000 0022 0678 0153

☎ (032) 226 00 52, Dz. Techn. w-k- (032) 218 05 58

www.zim.com.pl

e-mail: sekretariat@zim.com.pl

L.dz. 3620,3659,3660,3673/2008/493/WS

Mikołów; dnia 31 lipca 2008r

Forma/GRA	DES	CON	SM	ENE	ADM
	ACI 1/151				
	SGA 1308				

CITEC S.A.

ul. Dulęby 5

40-833 Katowice

Dotyczy: wstępnego uzgodnienia trasy projektowanego wodociągu wraz z przyłączami w ul. Katowickiej – bocznej w Mikołowie.

W odpowiedzi na pismo nr 044/592-01/01186/Wr/2008 Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Mikołowie informuje, że uzgadnia wstępnie przedłożoną trasę projektowanego wodociągu z wyłączeniem odcinka przyłącza doprowadzającego wodę do budynku nr 82, który zlokalizowany jest zbyt blisko budynku. Ww. odcinek należy odsunąć od ściany budynku na odległość 3,0 m.

Jednocześnie informujemy, że akceptujemy skorygowaną lokalizację hydrantu H2. Natomiast hydrant H2a proponujemy zlokalizować na końcówce projektowanego wodociągu Ø90mm, przed ogrodzeniem na działce nr 2072/67 (nie uwzględniać do przebudowy odcinka zlokalizowanego wzdłuż budynku nr 80 i pod ulicą Katowicką). Włączenie do projektowanego wodociągu Ø90mm dla budynku nr 80 i budynku zlokalizowanego na działce 1598/67 wykonać przed hydrantem. Proponowaną lokalizację hydrantu zaznaczono na załączonym planie sytuacyjnym.

Informujemy także, że przyłącze wodociągowe doprowadzające wodę do działki nr 1352/67 należy zaprojektować do studni wodomierzowej.


Ponadto w odpowiedzi na pismo 047/592-01/01186/Wr/2008 informujemy, że uzgadniamy przedłożoną trasę projektowanych odcinków kanalizacji wraz z przyłączami w ul. Wieczorka i Baziowej, co zostało potwierdzone wpisem w protokole ZUDP dnia 28.07.2008r.

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK

Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.

Upr. bud. na świad. 222/00



W uzupełnieniu dotychczasowej korespondencji i ustaleń w temacie rozwiązań materiałowych informujemy, że na projektowanej kanalizacji należy zastosować studnie monolityczne wykonane z PE HD ożebrowane z zewnątrz, umożliwiające bezpośrednie połączenie z systemami kamionkowymi z pominięciem kształtek przejściowych, np. firmy „Poly Team Sp. z o.o.”

Natomiast w przypadku zaprojektowania studni na głębokościach powyżej 5m należy zastosować studnie żelbetowe, np. Prefabet S.A. Kluczbork.

Jednocześnie informujemy, że tut. Zakład nie posiada informacji, że przyłączy do budynku nr 27 przy ul. Cichej jest wybudowane z PE.

Załączniki:

- 1 egz. planu sytuacyjnego

Kopia

- JRP w miejscu

- aa

Z-ca PREZESA ZARZĄDU

Stanisław Gryzlo
Stanisław Gryzlo

Za zgodność z oryginałem:

mgr inż. Sebastian GAJEK
Upr. bud. do projektowania i kierowania
robotami bud. bez ograniczeń w spec.:
instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji
i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
upr. bud. nr ewid.: 238/02

10/11/11

**Zakład Inżynierii Miejskiej
Sp. z o.o.**

ul. Kolejowa 4

43 - 190 Mikołów

SR w Katowicach Wydz. Gosp. KRS KRS 0000149836
 Kapitał Zakładowy 73.528.500,00 zł
 NIP 635-10-06-267 REGON 272754320
 M.B.S. Mikołów 33 84360003 0000 0010 7982 0001
 ING Bank Śląski o/Mikołów 69 1050 1634 1000 0022 0678 0153
 ☎(032) , 226 00 52, Dz. techn. w-k-(32) 218 05 58
 www.zim.com.pl
 e-mail: sekretariat@zim.com.pl

Mikołów, dnia 15 września 2008r.

L.dz. 212/4490/2008/182/WS

CITEC S.A.
 ul. Dulęby 5
 40-833 Katowice

Dotyczy: uzgodnienia trasy przyłączy kanalizacyjnych w rejonie ul. Katowicka, Wieczorka, i Sadowa w Mikołowie

W odpowiedzi na pismo 064/592-01/01186/Wr/2008 w sprawie jw. Zakład Inżynierii Miejskiej Sp. z o.o. w Mikołowie informuje, że uzgadnia przedmiotowe trasy. W załączeniu przesyłamy plan sytuacyjny z naniesioną trasą projektowanego przyłącza wodociągowego uzgodnionego w tut. zakładzie.

Załącznik:
 -1 egz. planu sytuacyjnego
 Kopia:
 -aa


 PREZES ZARZĄDU
 mgr Justyna Hilcebrandt

Za zgodność z oryginałem:

CITEC S.A.			
23.09.2008			
4960 - 01886 / 2008			
	SI	LWE	ADM
ACI SGA - załącznik JOH WI			

mgr inż. Sebastian GAJEK
 Upr. bud. do projektowania i kierowania robotami bud. bez ograniczeń w spec.: instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wod.-kan., ciep., went. i gaz.
 upr. bud. nr ewid.: 238/02